

FRESNO COUNTY SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

Community Relations
WILLIAMS UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES

EXHIBIT 1
Notice to Parents, Guardians, Students, and Teachers
Complaint Rights

Parents, Guardians, Students, and Teachers:

Pursuant to California *Education Code* Section 35186, you are hereby notified that:

1. There should be sufficient textbooks and instructional materials. That means each student, including English learners, must have a textbook or instructional materials, or both, to use in class and to take home.
2. School facilities must be clean, safe, and maintained in good repair.
3. There should be no teacher vacancies or misassignments. There should be a teacher assigned to each class and not a series of substitutes or other temporary teachers. The teacher should have the proper credential to teach the class, including the certification required to teach English learners if present.

Teacher vacancy means a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the year for an entire year or, if the position is for a one-semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.

Misassignment means the placement of a certificated employee in a teaching or services position for which the employee does not hold a legally recognized certificate or credential or the placement of a certificated employee in a teaching or services position that the employee is not otherwise authorized by statute to hold.

4. A complaint form may be obtained at the school office; Fresno County Superintendent of Schools, Deputy Superintendent, Instructional Division, 1111 Van Ness Avenue, Fresno, California, (559) 265-3090; or downloaded from Fresno County Superintendent of School's website at <http://www.fcoe.org>. You may also download a copy of the California Department of Education ("CDE") complaint form from the CDE's website when available. However, a complaint need not be filed using either the County Superintendent complaint form or the complaint form from the California Department of Education.

FRESNO COUNTY SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

EL EXPUESTO 1
**Notificación para Padres de Familia, Tutores Legales,
Alumnos y Maestros**
Derecho de Presentar Quejas

Padres de familia, tutores legales, alumnos y maestros:

Según el Código de Educación de California, Artículo 35186, se les notifica que:

1. Debe haber suficientes libros de texto y materiales de instrucción. Es decir que cada alumno(a), incluyendo los alumnos que aprenden inglés, debe tener un libro o materiales de instrucción, o ambos, para usar en clase y llevar a casa.
2. Las instalaciones escolares deben estar limpias, seguras y deben mantenerse en buen estado.
3. No deben de haber puestos de maestros vacantes ni asignaciones indebidas de maestros. Debe haber un/una maestro(a) asignado(a) a cada clase y no una serie de suplentes u otros maestros temporarios. El/la maestro(a) debe tener la credencial apropiada para dar la clase, incluyendo la certificación requerida para enseñar a alumnos que aprenden inglés, si es que están presentes en la clase.

Un puesto de maestro(a) vacante significa que existe un puesto al cual no se le ha asignado un/una empleado(a) con certificación al principio del año escolar y durante todo un año, o si el puesto es para un curso de un semestre, un puesto al cual no se le ha asignado un/una empleado(a) con certificación al principio de un semestre y durante un semestre completo.

Asignación indebida significa que se ha otorgado a un/una empleado(a) certificado un puesto de maestro(a) o proveedor(ra) de servicios para el cual no tiene una certificación o credencial legalmente reconocida, o colocado(a) en un puesto de maestro(a) o proveedor(ra) de servicios que el/la empleado(a) no está legalmente autorizado para ocupar.

4. Se puede obtener un formulario para presentar una queja en la oficina de la escuela, la oficina de Fresno County Superintendent of Schools, 1111 Van Ness Avenue, Fresno, California 93721, (559) 265-3090; o descargarlo del sitio de la Red de Fresno County Superintendent of Schools que es <http://www.fcoe.org>. También puede descargar una copia del formulario para presentar una queja del sitio de la Red del Departamento de Educación del Estado de California cuando esté disponible. Sin embargo, no es necesario presentar una queja utilizando el formulario de queja del Superintendente del Condado o el formulario de queja del Departamento de Educación del Estado de California.

 FRESNO COUNTY SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

EXHIBIT 2
Education Code Section 35186
Williams Complaints

Education Code section 35186 created a procedure for the filing of complaints concerning deficiencies related to instructional materials, conditions of facilities that are not maintained in a clean or safe manner or in good repair, or teacher vacancy or misassignment. The complaint and response are public documents as provided by statute. Complaints may be filed anonymously. However, if you wish to receive a response to your complaint, you must provide the following contact information.

Response requested?: Yes No

Name: (if response requested) _____

Address: _____

Phone Numbers: [Day] _____ [Evening] _____

Email address, if any: _____

Specific Issue(s) of Complaint: [Please check all that apply. A complaint may contain more than one allegation.]

1. Textbooks and Instructional Materials

- A student, including an English learner, does not have standards-aligned textbooks or instructional materials or state- or County Board-adopted textbooks or other required instructional materials to use in class.
- A student does not have access to textbooks or instructional materials to use at home or after school. This does not require two sets of textbooks or instructional materials for each student.
- Textbooks or instructional materials are in poor or unusable condition, have missing pages, or are unreadable due to damage.
- A student was provided photocopied sheets from only a portion of a textbook or instructional materials to address a shortage of textbooks or instructional materials.

2. Facility Conditions

- A condition exists that poses an urgent or emergency threat to the health or safety of students or staff, including: gas leaks; nonfunctioning heating, ventilation, fire sprinklers or air-conditioning systems; electrical power failure; major sewer line stoppage; major pest or vermin infestation; broken windows or exterior doors or gates that will not lock and that pose a security risk; abatement of hazardous materials previously undiscovered that pose an immediate threat to students or staff; structural damage creating a hazardous or an uninhabitable condition; and any other condition the County Superintendent determines appropriate.
- A school restroom has not been maintained or cleaned regularly, is not fully operational, or has not been stocked at all times with toilet paper, soap, and paper towels or functional hand dryers.
- For a school or program serving any of grades 6-12, the school has not, at all times, stocked and made available and accessible free of cost, an adequate supply

FRESNO COUNTY SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

of menstrual products in every women’s and all-gender restroom, and in at least one men’s restroom.

- The school has not kept all restrooms open during school hours when students are not in classes, and has not kept a sufficient number of restrooms open during school hours when students are in classes. This does not apply when temporary closing of the restroom is necessary for a documented student safety concern, an immediate threat to student safety, or to repair the facility.

3. Teacher Vacancy or Misassignment

- Teacher Vacancy – A semester begins and a teacher vacancy exists. (A teacher vacancy is a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the school year for an entire year or, if the position is for a one-semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.)
- Teacher Misassignment – A teacher who lacks credentials or training to teach English learners is assigned to teach a class with one or more English learners in the class.
- Teacher Misassignment – A teacher is assigned to teach a class for which the teacher lacks subject matter competency.

Date Problem was observed: _____

Course Title/Grade Level and Teacher Name: _____

Location of Problem (School Name, Address, and Room Number or Location): _____

Please describe the issue of your complaint in detail. You may attach additional pages and include as much text as necessary if necessary to fully describe the situation. For complaints regarding facilities conditions, please describe the emergency or urgent facilities condition and how that condition poses a threat to the health or safety of students or staff.

Please file this complaint at the following location: Fresno County Superintendent of Schools, Attn: Deputy Superintendent, Instructional Division, 1111 Van Ness Avenue, Fresno, CA 93721.

Please be aware that you may file a complaint directly with the Superintendent of Public Instruction if you are alleging that more than one student does not have sufficient textbooks or instructional materials as the result of an act by the County Board, or the County Board's failure to remedy the deficiency.

Please provide a signature below. If you wish to remain anonymous, a signature is not required. However, all complaints, even anonymous ones, should be dated.

Signature

Date

FRESNO COUNTY SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

EL EXPUESTO 2**Según el código educacional, Artículo 35186
Quejas Uniformes De *Williams***

El código educacional 35186 creó un proceso para entablar quejas relacionadas con deficiencias en los materiales de instrucción, las condiciones de las instalaciones escolares que no se mantienen limpias o seguras o en buen estado, y puestos vacantes o asignaciones indebidas de maestros. La queja y la respuesta correspondiente son documentos públicos según lo dispone la ley. Las quejas pueden ser presentadas anónimamente. Sin embargo, si usted desea recibir una respuesta a su queja, debe proveer la siguiente información de contacto.

Solicita respuesta: Sí No

Nombre: (opcional) _____

Domicilio: _____

Numero de Teléfono: Día _____ Tarde _____

Asunto(s) específico(s) de la queja (marque todas las que apliquen. Una queja puede contener más de una alegación.):

1. Libros de texto y materiales de instrucción

- Un/una alumno(a), incluso un/una estudiante que está aprendiendo inglés, no tiene libros de texto o materiales de instrucción conforme a las normas académicas o libros de texto adoptados por el Estado u otros materiales de instrucción requeridos para usar en clase.
- Un/una alumno(a) no tiene acceso a libros de texto o materiales de instrucción para usar en su casa o después de la escuela. Esto no requiere que cada alumno(a) tenga dos juegos de libros de texto o materiales de instrucción.
- Los libros de texto o materiales de instrucción están en mal estado o son imposibles de utilizar, les faltan páginas o son ilegibles debido al deterioro.
- A un/una alumno(a) se le dieron hojas fotocopiadas de sólo una parte de un libro de texto o materiales de instrucción debido a la escasez de libros de texto o materiales de instrucción.

2. Condiciones de las instalaciones escolares

- Una situación presenta una amenaza inmediata o de emergencia para la salud o la seguridad de los estudiantes o del personal, como por ejemplo: escapes de gas; problemas con los sistemas de calefacción, ventilación, aspersores contra incendios o aire acondicionado; cortes en el suministro eléctrico; bloqueo en el sistema principal del drenaje; infestación de plagas o de bichos; ventanas rotas o puertas o cercas exteriores que no cierran y que presenten un riesgo a la seguridad; eliminación de materiales peligrosos no descubiertos previamente que supongan una amenaza inmediata para los alumnos o al personal; daños estructurales que plantean una situación de peligro o inhabitable; y cualquier otra situación que el Superintendente del Condado juzgue apropiada.

FRESNO COUNTY SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

- No se realiza el mantenimiento adecuado de los baños en la escuela, o no se limpian con la frecuencia debida, no están en perfecto funcionamiento o no se ha colocado papel higiénico, jabón o toallas de papel o secadoras de mano funcionales.
- Para una escuela o programa que atiende cualquiera de los grados 6-12, la escuela no ha, en todo momento, abastecido y puesto a disposición y accesible sin costo, un suministro adecuado de productos menstruales en todos los baños de mujeres y en todos los baños para todos los géneros, y por lo menos en un baño de hombres.**
- La escuela no mantiene todos los baños abiertos durante el horario escolar mientras los alumnos no están en clase, y no mantiene abierta la suficiente cantidad de baños durante el horario escolar mientras los alumnos están en clase. Esto no se aplica cuando el cierre temporal del baño es necesario para una preocupación documentada sobre la seguridad del estudiante, una amenaza inmediata a la seguridad del estudiante o para reparar las instalaciones.

3. Puestos vacantes o asignación indebida de maestros

- Puesto vacante de maestro(a) - Comienza un semestre y hay un puesto de maestro(a) vacante. (Una puesto vacante de maestro(a) es un puesto al cual no se le ha asignado un/una empleado(a) certificado al comienzo del año y para un año completo, o si el puesto es para un curso de un semestre, un puesto al cual no se le ha asignado un/una empleado(a) certificado al comienzo del semestre y para un semestre completo.)
- Asignación indebida de un puesto de maestro(a) - Un(a) maestro(a) que no posee credenciales o capacitación para enseñar a estudiantes que están aprendiendo inglés es asignado(a) a una clase con más de un estudiante que está aprendiendo inglés.
- Asignación indebida de un maestro(a) - Un(a) maestro(a) es asignado(a) para enseñar una clase para la cual le falta competencia en la materia.

Fecha del problema: _____

Curso o nivel de grado y nombre de el/la maestro(a): _____

Lugar donde sucedió el problema (Nombre de la escuela, dirección y número o ubicación del salón de clase): _____

Por favor describa el asunto de su queja en detalle. Puede adjuntar páginas adicionales e incluir todo el texto necesario para describir por completo la situación. Para quejas sobre las condiciones de las instalaciones, describa la condición de emergencia o de las instalaciones urgentes y cómo esa condición representa una amenaza para la salud o la seguridad de los estudiantes o el personal. _____

Presente esta queja en el siguiente lugar: Fresno County Superintendent of Schools, Attn: Deputy Superintendent, Instructional Division, 1111 Van Ness Avenue, Fresno, California 93721

Tenga en cuenta que puede presentar una queja directamente ante el Superintendente de Instrucción Pública si alega que más de un estudiante no tiene suficientes libros de texto o

FRESNO COUNTY SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

materiales educativos como resultado de un acto de la Junta del Condado, o de la falta de la Junta del Condado para remediar la deficiencia.

Por favor, proporcione una firma a continuación. Si desea permanecer en el anonimato, no se requiere una firma. Sin embargo, todas las quejas, incluso las anónimas, deben estar fechadas.

(Firma)

(Fecha)

Adopted: 03/17/1995

Amended: 03/17/2016, 10/18/2018, 02/17/2022, 03/16/2023, 12/12/2023